

Formule A

| | | | | | |
|-----------|--|----------|----------------------------|-----------|------|
| 1 | ÉTAT : | 2 | SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL DE | | |
| 3 | EXTRAIT DE L'ACTE DE NAISSANCE N° | | | | |
| 4 | DATE ET LIEU DE NAISSANCE | Jo | Mo | An | |
| | | _ _ _ | _ _ _ | _ _ _ _ _ | |
| 5 | NOM | | | | |
| 6 | PRÉNOMS | | | | |
| 7 | SEXE | 8 | PÈRE | 9 | MÈRE |
| 5 | NOM | | | | |
| 6 | PRÉNOMS | | | | |
| 10 | AUTRES ÉNONCIATIONS DE L'ACTE | | | | |
| 11 | DATE DE DÉLIVRANCE, SIGNATURE, SCEAU | Jo | Mo | An | |
| | | _ _ _ | _ _ _ | _ _ _ _ _ | |

SYMBOLES / ZEICHEN / SYMBOLS / SIMBOLOS / ΣΥΜΒΟΛΑ / SIMBOLI / SYMBOLEN / SIMBOLOS / İŞARETLER / SIMBOLI

- Jo : Jour / Tag / Day / Día / 'Ημέρα / Giorno / Dag / Dia / Gün / Dan
- Mo : Mois / Monat / Month / Mes / Μήν / Mese / Maand / Mês / Ay / Mesec
- An : Année / Jahr / Year / Año / 'Ετος / Anno / Jaar / Ano / Yil / Godina
- M : Masculin / Männlich / Masculine / Masculino / 'Αρρεν / Maschile / Mannelijk / Masculino / Erkek / Muški
- F : Féminin / Weiblich / Feminine / Femenino / Θήλυ / Femminile / Vrouwelijk / Feminino / Kadın / Ženski
- Mar : Mariage / Eheschließung / Marriage / Matrimonio / Γάμος / Matrimonio / Huwelijk / Casamento / Evlenme / Zaključenje braka
- Sc : Séparation de corps / Trennung von Tisch und Bett / Legal separation / Separación personal / Χωρισμός από τραπέζης και κοίτης / Separazione personale / Scheidung van tafel en bed / Separação de pessoas e bens / Ayrılık / Fizička rastava
- Div : Divorce / Scheidung / Divorce / Divorcio / Διαζύγιον / Divorzio / Echtscheiding / Divórcio / Boşanma / Razvod
- A : Annulation / Nichtigerklärung / Annulment / Anulación / 'Ακύρωσις / Annullamento / Nietigverklaring / Anulação / Iptal / Poništenje
- D : Décès / Tod / Death / Defunción / Θάνατος / Morte / Overlijden / Óbito / Ölümü / Smrt
- Dm : Décès du mari / Tod des Ehemanns / Death of the husband / Defunción del marido / Θάνατος του συζύγου / Morte del marito / Overlijden van de man / Óbito do marido / Kocanın ölümü / Smrt muža
- Df : Décès de la femme / Tod der Ehefrau / Death of the wife / Defunción de la mujer / Θάνατος τής συζύγου / Morte della moglie / Overlijden van de vrouw / Óbito da mulher / Karının ölümü / Smrt žene

EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976 *

AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄß DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8. SEPTEMBER 1976

EXTRACT ISSUED IN PURSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8, 1976

CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976

ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA IL 8 SETTEMBRE 1976

UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN OP 8 SEPTEMBER 1976

CERTIDÃO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENÇÃO ASSINADA EM VIENA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976

VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARİHİNDE İMZALANAN SÖZLEŞME UYARINCA VERİLEN ÖRNEK

IZVOD IZDAT NA OSNOVU PRIMENE KONVENCIJE POTPISANE U BEČU 8 SEPTEMBRA 1976

| | |
|----|---|
| 1 | Staat / Country / Estado / Κράτος / Stato / Staat / Estado / Devlet / Država |
| 2 | Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of / Registro civil de / Ληξιαρχική 'Αρχή του (ή τής ή τών) / Servizio dello stato civile / Dienst van de burgerlijke stand van / Serviços do registo civil de / Nüfus İdaresi / Matična služba |
| 3 | Auszug aus dem Geburtseintrag Nr / Extract from birth registration no / Certificación del acta de nacimiento N° / 'Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξεως γεννήσεως άριθ / Estratto dell'atto di nascita n. / Uittreksel uit de geboorteakte nr. / Certidão do assento de nascimento n° / Doğum sicil örneği No. / Izvod iz matične knjige rođenih br. |
| 4 | Tag und Ort der Geburt / Date and place of birth / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία και τόπος γεννήσεως / Data e luogo di nascita / Geboortedatum en plaats / Data e lugar do nascimento / Doğum yeri ve tarihi / Datum i mesto rođenja |
| 5 | Name / Name / Apellidos / 'Επώνυμον / Cognome / Naam / Apellidos / Soyadı / Prezime |
| 6 | Vornamen / Forenames / Nombre propio / 'Ονόματα / Prenomi / Voornamen / Nome próprio / Adı / İme |
| 7 | Geschlecht / Sex / Sexo / Φύλον / Sesso / Geschlecht / Sexo / Cinsiyeti / Pol |
| 8 | Vater / Father / Padre / Πατήρ / Padre / Vader / Pai / Baba / Otac |
| 9 | Mutter / Mother / Madre / Μητήρ / Madre / Moeder / Mãe / Ana / Majka |
| 10 | Andere Angaben aus dem Eintrag / Other particulars of the registration / Otros datos del acta / 'Ετεροι έγγραφαί τής πράξεως / Altre enunciazioni dell'atto / Andere vermeldingen van de akte / Outros elementos do assento / İşleme ait diğer bilgiler / Drugi podaci iz izvoda |
| 11 | Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel / Date of issue, signature, seal / Fecha de expedición, firma, sello / Χρονολογία έκδόσεως, ύπογραφή, σφραγίς / Data di rilascio, firma, bollo / Datum van afgifte, handtekening, zegel / Data de emissão, assinatura, selo / Veriliş tarihi, imza, mühür / Datum izdavanja, potpis, pečat |

* Selon les articles 3, 4, 5 et 7 de cette Convention :

- Les inscriptions sont écrites en caractères latins d'imprimerie : elles peuvent en outre être écrites dans les caractères de la langue qui a été utilisée pour la rédaction de l'acte auquel elles se réfèrent.
- Les dates sont inscrites en chiffres arabes indiquant successivement le jour, le mois et l'année. Le jour et le mois sont indiqués par deux chiffres, l'année par quatre chiffres. Les neuf premiers jours du mois et les neuf premiers mois de l'année sont désignés par des chiffres allant de 01 à 09.
- Le nom de tout lieu est suivi du nom de l'État où ce lieu est situé chaque fois que cet État n'est pas celui où l'extrait est délivré.
- Les symboles Mar, Sc, Div, A, D, Dm et Df sont suivis de la date et du lieu de l'événement. Le symbole Mar est en outre suivi des nom et prénoms du conjoint.
- Si le libellé de l'acte ne permet pas de remplir une case ou une partie de case, elles sont rendues inutilisables par des traits.
- L'adjonction d'autres cases ou symboles est soumise à l'accord préalable de la Commission Internationale de l'État Civil.